

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-45

PROJET DE LOI C-45

An Act respecting the OSLO Oil Sands Project

Loi concernant l'exploitation de sables pétroli-
fères par le groupe OSLO

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *OSLO Oil Sands Project Act*.

1. *Loi sur l'exploitation de sables pétroli-
fères par le groupe OSLO.*

Titre abrégé
5

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

Definitions

2. In this Act,

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

"Her Majesty"
«Sa Majesté»

"Her Majesty" means Her Majesty in right of Canada;

«exploitation» L'exploitation par le groupe OSLO des sables pétroli-
fères d'une partie de la concession 7280100T31 située près 10
de Fort McMurray (Alberta).

«exploitation»
«OSLO Oil
Sands Project»
ou «Project»

"Minister"
«ministre»

"Minister" means the Minister of Energy,
Mines and Resources;

10

«ministre» Le ministre de l'Énergie, des
Mines et des Ressources.

«ministre»
«Minister»

"OSLO Oil Sands Project"
or "Project"
«exploitation»

"OSLO Oil Sands Project" or "Project" means a project for the construction and operation of an integrated oil sands facility on a portion of Alberta Oil Sands Lease No. 7280100T31 near Fort McMurray, 15
Alberta.

«Sa Majesté» Sa Majesté du chef du Canada.

«Sa Majesté»
«Her Majesty»

AGREEMENTS

ACCORDS

Authority to enter into agreements

3. (1) The Minister may, with the approval of the Governor in Council, enter into one or more agreements on behalf of Her Majesty in respect of the OSLO Oil Sands Project. 20

3. (1) Le ministre peut, avec l'agrément 15
du gouverneur en conseil, conclure au nom de Sa Majesté des accords relatifs à l'exploitation.

Pouvoir du ministre

Contents of agreements

(2) The agreements entered into under this section may include

(2) Les accords peuvent prévoir :

Portée des accords

(a) undertakings for the provision of assistance by Canada including

a) des engagements d'aide de l'État, 20
notamment :

(i) un montant destiné au financement des immobilisations, jusqu'à concu-